

AVISO A BENEFICIARIOS Y POSIBLES BENEFICIARIOS



DEPARTAMENTO DE

EDUCACIÓN

GOBIERNO DE PUERTO RICO

AGENCIA ESTATAL, SERVICIOS DE ALIMENTOS Y NUTRICIÓN



AVISO A BENEFICIARIOS Y POSIBLES BENEFICIARIOS

Nombre de la Organización: **Municipio de Hormigueros**

Nombre del Programa: **Valle Infantil EHS-CCP**

Información de la persona de la institución: **Marlyn E. Torres Administradora de Centro- valleinfantil@hormiguerospr.com valleinfantilhormigueros@gmail.com**

Debido a que este programa está respaldado en su totalidad o parcialmente por asistencia financiera del Gobierno Federal, estamos obligados a informarle que:

- 1) No podemos discriminarlo por motivos de religión, creencia religiosa, negarse a tener una creencia religiosa, o negarse a asistir o participar en una práctica religiosa;
- 2) No podemos exigirle que asista o participe en ninguna actividad explícitamente religiosa (incluidas las actividades que impliquen contenido religioso manifiesto, como el culto, la instrucción religiosa o propaganda) que ofrezca nuestra organización, y cualquier participación suya en dichas actividades debe ser puramente voluntaria;
- 3) Debemos separar en el tiempo o en el lugar cualquier actividad explícitamente religiosa financiada con fondos privados (incluidas las actividades que involucran contenido religioso manifiesto, como el culto, la instrucción religiosa o propaganda) de las actividades apoyadas con asistencia federal directa y;
- 4) Usted puede denunciar violaciones de estas protecciones, incluyendo cualquier denegación de servicios o beneficios por parte de una organización, comunicándose o presentando una queja por escrito ante la Oficina del Subsecretario de Derechos Civiles, Centro para el Cumplimiento de los Derechos Civiles, División de Quejas del Programa por correo, fax o correo electrónico:

AVISO A BENEFICIARIOS Y POSIBLES BENEFICIARIOS

Correo:

United States Department of Agriculture
Director, Center for Civil Rights Enforcement
1400 Independence Avenue, SW
Washington, DC 20250-9410

Fax: (202) 690-7442

Email: program.intake@usda.gov

Para obtener información adicional, puede comunicarse con la Sra. Ana M. Santos Santi, coordinadora de PACNA, al 787-759-2000, ext. 4625772 o envíenos un correo electrónico a santos_a@de.pr.gov ; también pueden comunicarse con la señora Miliana Rivera Colón, coordinadora de PDAM, al 759-2000, ext. 4625770 o mediante correo electrónico a riveracmi@de.pr.gov y con la señora Sandra Negrón López, coordinadora de PSAV, al 759-2000, ext. 4625767 o mediante el correo electrónico a negronisi@de.pr.gov.

Nota: Esta notificación por escrito debe proporcionarse antes de que se inscriba en el programa o reciba servicios del programa, a menos que la naturaleza del servicio prestado, o circunstancias apremiantes hagan que sea impracticable entregar dicha notificación antes de que se brinde el servicio actual. En tal caso, este aviso debe proveerse lo antes posible.

USDA NONDISCRIMEN STATEMENT

In accordance with Federal civil rights law and U.S. Department of Agriculture (USDA) civil rights regulations and policies, the USDA, its Agencies, offices, and employees, and institutions participating in or administering USDA programs are prohibited from discriminating based on race, color, national origin, religion, sex, disability, age, marital status, family/parental status, income derived from a public assistance program, political beliefs, or reprisal or retaliation for prior civil rights activity, in any program or activity conducted or funded by USDA (not all bases apply to all programs). Remedies and complaint filing deadlines vary by program or incident.

Persons with disabilities who require alternative means of communication for program information (e.g., Braille, large print, audiotope, American Sign Language, etc.) should contact the State or local Agency that administers the program or contact USDA through the Telecommunications Relay Service at 711 (voice and TTY). Additionally, program information may be made available in languages other than English.

To file a program discrimination complaint, complete the USDA Program Discrimination Complaint Form, AD-3027, found online at [How to File a Program Discrimination Complaint](#) and at any USDA office or write a letter addressed to USDA and provide in the letter all of the information requested in the form. To request a copy of the complaint form, call (866) 632-9992. Submit your completed form or letter to USDA by:

- (1) mail: U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Mail Stop 9410, Washington, D.C. 20250-9410.
- (2) fax: (202) 690-7442
- (3) email: program.intake@usda.gov.

USDA is an equal opportunity provider, employer, and lender.

Notificación a los Padres

226.16(b)(5)

La Institución Municipio de Hormigueros Valle Infantil EHS-CCP les anuncia a los padres de la participación del centro Valle Infantil EHS-CCP en el Programa de Alimentos para el Cuidado Diurno de Niños y Adultos (PACNA; o CACFP por sus siglas en inglés, **Child and Adult Care Food Program**) del Departamento de Agricultura Federal (USDA).

El PACNA es un programa federal que proporciona fondos que permiten a los operadores de centros de cuidado diurnos ofrecer comidas y meriendas nutritivas a los participantes matriculados en el Programa. El PACNA contribuye al bienestar, crecimiento saludable y el desarrollo de niños, jóvenes y adultos en los Estados Unidos y sus territorios.

Las comidas están disponibles para todos los participantes libre de costo y a todos los participantes se les sirven las mismas comidas independientemente de su raza, color, origen nacional, sexo, edad o discapacidad y se garantiza un ambiente sin discriminación durante la prestación de los servicios.

Se les anuncia que la institución tiene la obligación de otorgar acomodo razonable del lenguaje y modificación de alimentos que respondan a alguna discapacidad.

- Las personas con dominio limitado del inglés tienen derecho a servicios gratuitos de asistencia lingüística en un idioma que puedan entender. (por ejemplo, servicios de traducción e interpretación).
- Las personas con discapacidades tienen derecho a adaptaciones gratuitas en un idioma o formato alternativo que puedan entender (ej., ayudas y servicios auxiliares y modificaciones razonables).
- Los participantes del Programa con una discapacidad que requieran modificación de la comida tienen derecho a modificación de los alimentos de manera gratuita para cubrir la discapacidad que impide consumir las comidas regulares servidas a los participantes del Programa.

También, le informamos que la Agencia Estatal, Servicios de Alimentos y Nutrición (AESAN) del Departamento de Educación, es la agencia que administra los fondos federales de PACNA en Puerto Rico.



DEPARTAMENTO DE

EDUCACIÓN

GOBIERNO DE PUERTO RICO

AGENCIA ESTATAL, SERVICIOS DE ALIMENTOS Y NUTRICIÓN



Si interesa contactar la Agencia Estatal, puede hacerlo comunicándose con Ana M. Santos Santi, coordinadora del PACNA al número telefónico 787 759-2000 ext. 4625772 o a través de correo electrónico a santos_a@de.pr.gov y también puede visitar la página web en <https://de.pr.gov/aesan/es/>.

Para obtener información adicional sobre el Programa comuníquese con la Sra. Marlyn E. Torres Administradora de Centro al 787-849-1595 o envíenos un correo electrónico a valleinfantilhormigueros@gmail.com o valleinfantil@hormiguerospr.com.



DEPARTAMENTO DE

EDUCACIÓN

GOBIERNO DE PUERTO RICO

AGENCIA ESTATAL, SERVICIOS DE ALIMENTOS Y NUTRICIÓN



In accordance with federal civil rights law and USDA civil rights regulations and policies, the USDA, its agencies, offices, employees, and institutions participating in or administering USDA programs are prohibited from discriminating based on race, color, national origin, religion, sex, disability, age, marital status, family/parental status, income derived from a public assistance program, political beliefs, or reprisal or retaliation for prior civil rights activity, in any program or activity conducted or funded by USDA (not all bases apply to all programs). Remedies and complaint filing deadlines vary by program or incident.

Persons with disabilities who require alternative means of communication for program information (e.g., Braille, large print, audiotape, American Sign Language, etc.) should contact the state or local agency that administers the program or contact USDA through the Telecommunications Relay Service at 711 (voice and TTY). Additionally, program information may be made available in languages other than English.

To file a program discrimination complaint, complete the USDA Program Discrimination Complaint Form, AD-3027, found online at [How to File a Program Discrimination Complaint](#) and at any USDA office or write a letter addressed to USDA and provide in the letter all of the information requested in the form. To request a copy of the complaint form, call (866) 632-9992. Submit your completed form or letter to USDA by:

1. Mail: U.S. Department of Agriculture, Office of the Assistant Secretary for Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Mail Stop 9410, Washington, D.C. 20250-9410;
2. Fax: (202) 690-7442; or
3. Email: program.intake@usda.gov.

USDA is an equal opportunity provider, employer, and lender.